

593407-2026 - Състезателна процедура

Германия – Пожарни коли – FFW Altensteig Abt. Spielberg Löschgruppenfahrzeug (LF 10)

OJ S 166/2026 28/08/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Доставки

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Stadtverwaltung Altensteig

Електронна поща: vergabe@altensteig.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: FFW Altensteig Abt. Spielberg Löschgruppenfahrzeug (LF 10)

Описание: Löschgruppenfahrzeug LF 10

Идентификатор на процедурата: 8f0785de-e6db-4591-b657-f687a1f9031c

Вътрешен идентификатор: 2026-08-27-FFW-Altensteig Abt. Spielberg LF 10

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 34144210 Пожарни коли

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Schulstraße 8

Град: Altensteig

Пощенски код: 72213

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Calw (DE12A)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Feuerwehrgerätehaus Abteilung Spielberg

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXRAYD3YM67# Überprüfungsklausel - Auftragnehmerausfall: Fällt der Auftragnehmer nach Zuschlagserteilung, jedoch vor vollständiger Leistungserbringung endgültig aus, insbesondere aufgrund von Kündigung, Insolvenz, dauerhafter Leistungsunfähigkeit oder einvernehmlicher Vertragsaufhebung, behält sich der Auftraggeber vor, den Auftragnehmer durch einen anderen Bieter des ursprünglichen Vergabeverfahrens zu ersetzen. Der Auftraggeber kann hierzu in der Reihenfolge der ursprünglichen Wertungsplatzierung bis einschließlich Rang 5 zunächst den jeweils nächstplatzierten Bieter mit der Übernahme der noch ausstehenden Leistungen beauftragen. Voraussetzung ist, dass der nachrückende Bieter weiterhin die ursprünglichen Eignungsanforderungen erfüllt, keine Ausschlussgründe vorliegen und die noch ausstehenden Leistungen zu den Bedingungen seines ursprünglichen Angebots und auf Grundlage der ursprünglichen Vergabeunterlagen erbracht werden können. Der Auftragnehmerwechsel darf

keine wesentliche Änderung des ursprünglichen Auftrags darstellen und erfolgt ausschließlich im Rahmen der vergaberechtlich zulässigen Voraussetzungen des § 132 GWB. Der Auftraggeber ist nicht verpflichtet, einen nachrückenden Bieter zu beauftragen.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един оферент може да подаде оферти: 2

Условия на договора:

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един оферент: 2

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване:

Участие в престъпна организация:

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности:

Изпиране на пари или финансиране на тероризма:

Измами:

Корупция:

Детски труд и други форми на трафик на хора:

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци:

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски:

Нарушение на задължения в областта на екологичното право:

Нарушение на задължения в областта на социалното право:

Нарушение на задължения в областта на трудовото право:

Неплатежоспособност:

Администриране на активите от ликвидатор:

Прекратена стопанска дейност:

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство:

Тежко професионално нарушение:

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията:

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка:

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка:

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции:

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата:

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: LOS 1 - Fahrgestell

Описание: Löschgruppenfahrzeug LF 10 für die Freiwillige Feuerwehr Altensteig, Abteilung Spielberg

Вътрешен идентификатор: Diesle-Frontlenker

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 34144210 Пожарни коли

5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Schulstraße 8

Град: Altensteig

Пощенски код: 72213

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Calw (DE12A)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Feuerwehrgerätehaus Abteilung Spielberg

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 24 Месеци

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: Entsprechend KEV-Formblatt Eigenerklärung zur Eignung

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: Entsprechend KEV-Formblatt Eigenerklärung zur Eignung

Критерий: Общ годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Entsprechend KEV-Formblatt Eigenerklärung zur Eignung

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Der Zuschlag wird auf das Angebot mit dem niedrigsten Gesamtpreis (auf der zweiten Nachkommastelle) pro Los erteilt. Bei Preisgleichheit wird gelost.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 1

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 28/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време
Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYD3YM67/documents>
Ad hoc канал за комуникация:
URL: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYD3YM67>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително
Адрес за подаване: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYD3YM67>
Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски
Електронен каталог: Забранено
Варианти: Разрешено
Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено
Описание на финансовата гаранция: Vertragserfüllungsbürgschaft: Bei einem Netto-Auftragswert von mehr als 250.000,00 EUR ist eine Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme zu stellen. Die Bürgschaft ist gemäß den Besonderen Vertragsbedingungen vorzulegen. Sämtliche hierfür anfallenden Kosten sind vom Auftragnehmer zu tragen und in die Angebotspreise einzukalkulieren.
Краен срок за получаване на оферти: 05/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време
Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 2 Месеци
Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:
Никакви документи не може да бъдат подадени по-късно.

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 05/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време,
централноевропейско лятно време
Място: elektronisch über das vergabeportal-bw.de

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не
Условия, свързани с изпълнението на договора: Die erforderliche Ablieferungsinspektion gemäß DIN 14502-2 und TÜV Abnahme (Feuerwehr-TÜV Baden-Württemberg) ist durchzuführen vor der Fahrzeugauslieferung. Die Ablieferungsinspektion und die TÜV Abnahme müssen mangelfrei sein bevor die Fahrzeugauslieferung erfolgt.
Електронно фактуриране: Разрешено
Ще се използва електронно поръчване: не
Ще се използва електронно плащане: не

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Baden-Württemberg
Информация за крайните срокове за преразглеждане: Rechtsbehelfsbelehrung: Es gelten die Bestimmungen des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der jeweils

geltenden Fassung. Nachprüfungsverfahren Hinsichtlich der Einleitung von Nachprüfungsverfahren wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Gemäß § 160 GWB gilt insbesondere: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 GWB vorliegt. Information über die beabsichtigte Zuschlagserteilung Hinsichtlich der Information nicht berücksichtigter Bieter und Bewerber gelten die §§ 134 und 135 GWB. Die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, werden gemäß § 134 GWB über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots sowie über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform informiert. Ein Vertrag darf gemäß § 134 Absatz 2 GWB erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Wartefrist auf zehn Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber. Zuständige Vergabekammer für das Vergabeverfahren ist: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe Durlacher Allee 100 76137 Karlsruhe Postanschrift: Vergabekammer Baden-Württemberg Regierungspräsidium Karlsruhe 76137 Karlsruhe Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadtverwaltung Altensteig Организация, която получава заявленията за участие: Stadtverwaltung Altensteig

5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: LOS 2 - Fahrzeugaufbau + Beladung

Описание: Löschgruppenfahrzeug LF 10 für die Freiwillige Feuerwehr Altensteig, Abteilung Spielberg

Вътрешен идентификатор: Fahrzeugaufbau, Geräteräume, Geräte und feuerwehrtechnische Beladung nach Tabelle 1, sowie div. Zusatzbeladungen

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 34144210 Пожарни коли

5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Schulstraße 8

Град: Altensteig

Пощенски код: 72213

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Calw (DE12A)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 24 Месеци

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: Entsprechend KEV-Formblatt Eigenerklärung zur Eignung

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: Entsprechend KEV-Formblatt Eigenerklärung zur Eignung

Критерий: Общ годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Entsprechend KEV-Formblatt Eigenerklärung zur Eignung

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Der Zuschlag wird auf das Angebot mit dem niedrigsten Gesamtpreis (auf der zweiten Nachkommastelle) pro Los erteilt. Bei Preisgleichheit wird gelost.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 1

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна:
немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 28/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYD3YM67/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYD3YM67>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYD3YM67>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Разрешено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Описание на финансовата гаранция: Vertragserfüllungsbürgschaft: Bei einem Netto-Auftragswert von mehr als 250.000,00 EUR ist eine Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme zu stellen. Die Bürgschaft ist gemäß den Besonderen Vertragsbedingungen vorzulegen. Sämtliche hierfür anfallenden Kosten sind vom Auftragnehmer zu tragen und in die Angebotspreise einzukalkulieren.

Краен срок за получаване на оферти: 05/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 2 Месеци

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

Никакви документи не може да бъдат подадени по-късно.

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 05/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Място: elektronisch über das vergabeportal-bw.de

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Die erforderliche Ablieferungsinspektion gemäß DIN 14502-2 und TÜV Abnahme (Feuerwehr-TÜV Baden-Württemberg) ist durchzuführen vor der Fahrzeugauslieferung. Die Ablieferungsinspektion und die TÜV Abnahme müssen mangelfrei sein bevor die Fahrzeugauslieferung erfolgt.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Baden-Württemberg

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Rechtsbehelfsbelehrung: Es gelten die Bestimmungen des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der jeweils geltenden Fassung. Nachprüfungsverfahren Hinsichtlich der Einleitung von Nachprüfungsverfahren wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Gemäß § 160 GWB gilt insbesondere: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder

zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 GWB vorliegt. Information über die beabsichtigte Zuschlagserteilung Hinsichtlich der Information nicht berücksichtigter Bieter und Bewerber gelten die §§ 134 und 135 GWB. Die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, werden gemäß § 134 GWB über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots sowie über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform informiert. Ein Vertrag darf gemäß § 134 Absatz 2 GWB erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Wartefrist auf zehn Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber. Zuständige Vergabekammer für das Vergabeverfahren ist: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe Durlacher Allee 100 76137 Karlsruhe Postanschrift: Vergabekammer Baden-Württemberg Regierungspräsidium Karlsruhe 76137 Karlsruhe Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadtverwaltung Altensteig Организация, която получава заявленията за участие: Stadtverwaltung Altensteig

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadtverwaltung Altensteig

Регистрационен номер: DE 144366442

Пощенски адрес: Rathausplatz 1

Град: Altensteig

Пощенски код: 72213

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Calw (DE12A)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabe@altensteig.de

Телефон: 07453 9461-148

Интернет адрес: <https://www.altensteig.de/>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer Baden-Württemberg

Регистрационен номер: 08-A9866-40

Пощенски адрес: Durlacher Allee 100

Град: Karlsruhe

Пощенски код: 76137

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Държава: Германия

Електронна поща: poststelle@rpk.bwl.de

Телефон: +49 7219268730

Факс: +49 7219263985

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: e6099004-53f3-4c52-9522-ed82189f1e76 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 27/08/2026 07:18:47 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 593407-2026

Номер на броя на OB S: 166/2026

Дата на публикуване: 28/08/2026